



PROGETTO:

**REALIZZAZIONE DI MARCIAPIEDE  
E PISTA CICLABILE IN VIA MASO  
DELLA PIEVE**

PROJEKT:

**BAU EINES FUSSGÄNGER-  
UND FAHRRADWEGES IN DER  
PFARRHOFSTRASSE**

DESCRIZIONE:

**RELAZIONE TECNICA**

BESCHREIBUNG

**TECHNISCHER BERICHT**

Scala:

/

Maßstab:

Redatto da:

Geom. Luca  
Manna

Verfasst von:

Il Direttore d'Ufficio:

Dott. Ing. Mario  
Begher

Der Amtsdirektor:

Il Direttore di Ripartizione:

Dott. Arch. Marco  
Spada

Der Abteilungsdirektor:

Data:

30.12.2015

Datum:

File:

/

File:

## **Caratteristiche dell'opera**

Il progetto prevede la realizzazione di una pista ciclabile in via Maso della Pieve nel tratto compreso tra la zona sportiva di via Maso della Pieve ed il confine con il comune di Laives.

La ciclabile è di tipo bidirezionale, è lunga 600 metri, larga 2,50 metri e corre parallela ad un lato della carreggiata esistente.

La pavimentazione della ciclabile è a quota +12 cm rispetto a quella della carreggiata e vi è una striscia di separazione di 50 cm di larghezza lungo tutto il percorso.

A cavallo della suddetta separazione sono posizionati degli archetti di delimitazione che costituiscono un ostacolo invalicabile agli automezzi a protezione dei ciclisti.

A lato della ciclabile, verso gli edifici, vi è il marciapiede largo 1,50 metri delimitato da segnaletica orizzontale.

Dove le larghezze lo consentono vi sono delle aiuole posizionate a margine della carreggiata, mentre dove la sezione è limitata, sono presenti una serie di alberi a cavallo tra ciclabile e pedonale, le cui aiuole sono delimitate da cordonata in porfido da cm 12, recuperata dalla demolizione dell'attuale marciapiede.

La pavimentazione pedonale e ciclabile è in conglomerato bituminoso delimitata da cordonata in porfido da cm 12 lungo la carreggiata, con adiacente lastrina da cm20 del medesimo materiale, mentre le delimitazioni in corrispondenza degli accessi privati saranno costituite da cordonata in porfido da cm 12 di recupero.

La sezione attuale della carreggiata rimane invariata ad eccezione del tratto a nord di via Loris Musy dove, nonostante il restringimento, la larghezza non sarà mai inferiore a m. 7,50, così come previsto dalle norme funzionali e geometriche per la costruzione delle strade.

Poiché nel tratto a sud di via Loris Musy la sezione della carreggiata è limitata e lungo il lato ovest è presente il muro di recinzione del cimitero militare, ne consegue che le superfici necessarie all'esecuzione dell'opera si dovranno recuperare sul lato est mediante rilevanti espropri di proprietà private attualmente adibite a posti auto e giardini.

A sud del cimitero militare la ciclabile attraversa la carreggiata per collegarsi al percorso pedociclabile in esecuzione per conto del Comune di Laives.

Lungo il predetto tratto il marciapiede avrà una larghezza totale pari a m. 3,60 e la circolazione sarà di tipo pedociclabile promiscua.

Il progetto prevede inoltre lo spostamento della linea dell'illuminazione pubblica, e la demolizione e costruzione in posizione arretrata, di tutte le opere murarie che costituiscono le recinzioni private di confine.

Tutte le murature di confine che verranno demolite per far posto alla nuova ciclabile verranno nuovamente edificate in posizione arretrata nella medesima tipologia di quelle esistenti ad eccezione di quella in corrispondenza del Maso Stocker che verrà realizzata in calcestruzzo.

Le recinzioni in metallo e legno dovranno essere accuratamente smontate e rimontate nella nuova posizione apportando tutte le modiche necessarie per l'adeguamento alla nuova muratura.

Cancelli e sbarre verranno rimossi e reinstallati, completi di impianto elettrico funzionante, nelle posizioni indicate in progetto.

Per esigenze di viabilità e sicurezza il lavoro dovrà essere realizzato per fasi progressive con la creazione di micro cantieri, così come indicato dal piano di sicurezza e coordinamento.

Per consentire il rispetto delle tempistiche, il cronoprogramma prevede la settimana lavorativa di sei giorni su sette

## **Beschreibung des Bauvorhabens**

Das vorliegende Projekt geht auf verschiedene Anfragen der Vertreter des Stadtviertels Haslach Oberau zurück, den Fahrradweg ab dem Sportplatz Pfarrhof

in südlicher Richtung zu verlängern. Das Bauvorhaben wurde in den Haushaltsplan 2013 aufgenommen.

Das Projekt sieht den Bau eines Fahrradweges in der Pfarrhofstraße vor, u.z. vom Sportplatz Pfarrhof bis zur Grenze mit der Gemeinde Leifers.

Der Fahrradweg ist zweispurig, insgesamt 600 m lang und 2,50 m breit und verläuft parallel und nur auf einer Seite der bestehenden Fahrbahn.

Der Fahrradweg liegt auf einer Quote von +12 cm im Vergleich zur Quote der Fahrbahn. Zwischen dem Fahrradweg und der Fahrbahn verläuft auf der gesamten Länge des Fahrradweges ein 50 cm breiter Trennstreifen.

Auf dem Trennstreifen sind Schutzbügel vorgesehen, um die Fahrradfahrer vor den vorbeifahrenden Autos zu schützen.

Neben dem Fahrradweg ist auf der Seite der Gebäude ein 1,50 m breiter Fußgängerweg vorgesehen, der mit einer Bodenmarkierung vom Fahrradweg getrennt ist.

Je nach Breite der verfügbaren Flächen sind zwischen dem Fahrradweg und der Fahrbahn Beete geplant. Zwischen dem Fahrradweg und dem Fußgängerweg werden Bäume gepflanzt. Die Flächen mit Erdreich werden mit Porphyr, Breite 12 cm, begrenzt. Die Porphyrelemente stammen vom Gehsteig, der entfernt wird.

Der Bodenbelag des Fahrrad- und des Fußgängerweges ist aus bituminösem Mischgut. Auf der Seite der Fahrbahn wird die Fläche mit 12 cm breiten Porphyrelementen und 20 cm breiten Porphyrplatten begrenzt. Die Begrenzungen bei den Einfahrten zu den Privatgrundstücken sind 12 cm breite Porphyrelemente, die aus einem alten Bestand stammen und wiederverwendet werden.

Der bestehende Fahrbahnquerschnitt bleibt unverändert, mit Ausnahme des Teilstückes nördlich der Loris-Musy-Straße. Trotz der geplanten Baumaßnahmen muss die Fahrbahnbreite laut den geltenden Bestimmungen über den Straßenbau 7,50 m betragen.

Da auf dem südlichen Teilstück der Loris-Musy-Straße die Breite der Fahrbahn aufgrund der an der Westseite vorhandenen Grenzmauer des Soldatenfriedhofes nach Westen hin nicht verändert werden kann, müssen die für den geplanten Fahrradweg notwendigen Flächen an der Ostseite gewonnen werden, u.z. mittels Enteignungen von Flächen, die zur Zeit als Autostellplätze und private Grünflächen genutzt werden.

Südlich des Soldatenfriedhofes überquert der Fahrradweg die Fahrbahn, um dort in den Fahrrad- und Fußgängerweg zu münden, der von der Gemeinde Leifers gebaut wird.

Im Projekt vorgesehen ist auch die Verlegung der öffentlichen Beleuchtung und der Abbruch und Wiederaufbau der nach hinten versetzten Mauern, welche die Privatgrundstücke begrenzen.

Sämtliche Begrenzungsmauern, die entfernt werden, um Platz für den neuen Fahrradweg zu schaffen, werden nach hinten versetzt und gleich wie die alten Mauern wieder aufgebaut, mit Ausnahme der Mauer beim Stocker-Hof: Hier ist eine Betonmauer geplant.

Die Metall- und Holzzäune werden mit größter Sorgfalt abmontiert und dann auf die neuen Begrenzungsmauern wieder aufmontiert. Es werden alle notwendigen Maßnahmen getroffen, damit die alten Zäune wiederverwendet werden können.

Gitter und Schranken werden entfernt und nach Abschluss der Arbeiten wieder an den Stellen installiert, die im Projekt angegeben sind. Auch die elektrischen Anlagen werden wieder in Betrieb gesetzt.

Um die Bedürfnisse des Straßenverkehrs und die Sicherheit zu gewährleisten, müssen die Arbeiten in darauffolgenden Abschnitten mit kleinen Baustellen verwirklicht werden, sowie es aus dem Sicherheits- und Koordinationsplan hervorgeht.

Um den Zeitplan der Arbeiten einzuhalten, sieht die Arbeitswoche sechs auf sieben Arbeitstage vor.

Il progettista  
Der Projektant  
Geom. Luca Manna